

Temptation 试探

*Applying Radical Amputation
to Life's Sinful Patterns*

断然弃绝生命中的恶习

Temptation
试探

圣 经 生 活 系 列

RESOURCES FOR BIBLICAL LIVING

JAY E. ADAMS

杰伊·亚当斯

试探

《圣经生活指引》系列丛书

丛书主编 卢·普里奥洛

苦毒：污染人心的根源

怜悯：以耶稣的眼光看世界

欺骗：离弃谎言

不满：为何我总不快乐

离婚：在说出“我不愿意”之前

忠心：不再寻找借口

恐惧：挣脱它的枷锁

哀伤：学会与失去共处

姻亲：婚后与父母相处

论断：草率还是公义

操控：学习合宜地回应

为人母：给灰心妈妈们的盼望

难题：以上帝的方式解决

自我形象：如何克服自卑的论断

自私：从爱自己到爱邻舍

试探：断然弃绝生命中的恶习

试探

断然弃绝生命中的恶习

杰伊·亚当斯



P U B L I S H I N G

P.O. BOX 817 • PHILLIPSBURG • NEW JERSEY 08865-0817

Temptation: Applying Radical Amputation to Life's Sinful Patterns

Resources for Biblical Living

Jay E. Adams

Originally published 2012

P&R Publishing

P.O. Box 817

Phillipsburg, NJ 08865

<https://www.prpbooks.com/>

Simplified Chinese version published 2026

P&R Publishing

Scripture quotations are from CUNPSS — 神 . Public domain

This volume is part of P&R Publishing's "P&R for China" project. The goal of this project is to provide multiple hundreds of P&R's books in Simplified Chinese, completely free, for the Chinese church.

P&R for China is supported by donations from P&R, foundations, churches, and interested individuals. The money is used to pay our team of Chinese editors and proofreaders. P&R makes no money from this project.

To learn more about P&R for China, click here:

<https://prpbooks.com/china>

To become a supporting partner of this kingdom ministry, click here:

<https://prpbooks.com/china-donate>

我們目標是翻譯所有 P&R 出版社的書，免費提供給所有的中國教會。如果你有感動在財政上支持我們，請用以下網絡鏈接線上捐款：

<https://prpbooks.com/china-donate>

We encourage you to let us know how this book has helped you and if you find any translation errors.

我們誠邀您反饋這本書對您的幫助，或者您發現此書有任何翻譯錯誤

Please email | [請電郵](mailto:China@prpbooks.com) — China@prpbooks.com

FOR FREE DISTRIBUTION ONLY—NOT FOR SALE



问题：灵命成长缓慢

通常初信徒和老信徒都会遇到的一大问题，就是缺乏灵命的成长。这种成长似乎极其缓慢，甚至根本看不出有什么进展。就像无花果树上长出了花苞，也能看到一些小小的果子，但有很多没有成熟就从枝上掉落了。“为什么别人的果实如此丰硕甜美，而我的果子却稀疏瘦小？”这类问题常常换着法子反复出现。

显然，一旦上帝赐予一个人新的生命，使他能够信靠耶稣基督就是为他的罪而死的那一位救主（弗2:5），那么这个新生命就不会消亡，它会一直存在，使人余生都能讨基督的喜悦，直到永远。他就是新造的人（林后 5:17），一切都呈现出新的面貌，有了新的意义，也本该带来真正的成长。但很多时候，成长却停滞不前。“这背后的原因是什么？我该如何改变，才能结出配得献给上帝的果子呢？”

首先，我们必须认识到，罪的赦免和永恒的救赎不仅是一个结束，也是一个开始，这一点十分重要。因信称义意味着信徒可以坦然无惧地展望未来，确信自己不必再惧怕审判，因为耶稣已经为他的罪付清了代价。但是，如果恐惧已经结束，什么又开始了呢？

根据约翰福音第十五章5节，取代恐惧的，本该是因顺服而多结果子的喜乐，这喜乐又在哪里呢？这就是问题的根源所在：灵命成长如此缓慢，以至于许多信徒开始怀疑自己的信心是否真实。毕竟，本应“多结果子”，可他所得到的果子又少又小，让他不禁怀疑，这些果子是否能是真正属灵生命成长的表现。他明白，树坏，果子也坏（太12:33）。他感觉自己身上出了问题，他甚至可能会问：“我是一个真正的基督徒吗？”

你是不是或多或少也有这样的问题？很多人都有。

你生活的哪些方面不容易结出果子（或成长缓慢）？

问题究竟出在哪里？是缺乏决心？是困惑迷茫？是能力不够？是缺少知识？还是说，你根本就不是一个真基督徒？毕竟，没有行为的信仰是死的。你或许没有考虑到另一种可能性，而这很可能就是你问题的根源。这一因素至关重要，除非你明白并在日常生活中付诸行动，否则它会持续阻碍你得到你所追求的灵命长进。在这本小册子中，我将探讨影响成长的关键要素，帮助你认清它是否就是这一问题的根源。同时，我们也将阐明上帝针对这一问题的解决办法。

正如我前面提到的，结束往往也是开始。为了确保灵命长进，就必须考虑那些与成圣相关的其他要素。当今基督教界的

教导往往倾向于以下两种教导中的一种：¹

- (1) 不采取任何行动，而只专注于默想和祷告；² 或者
- (2) 遵行圣经的命令，追求灵命长进。

你是否是按这两种方式中的一种来使自己成圣？如果是的话，是按哪一种？

- 我倾向于不采取任何行动，而只专注默想和祷告，并相信成圣是上帝的作为，几乎不需要或完全不需要我付出努力。
- 我倾向于机械化地遵行圣经的命令，认为成圣取决于自己的努力

虽然这两种方式的选择常常彼此对立，但这样片面看待问题是不对的。必须将两者结合起来，才能全面理解圣经的教导。思考自己的行为方式，为此祷告，然后遵照上帝的话语去行，这绝对不是一件不可能做到的事。此外，也一定有办法对付生命中的缺点，正是那些一直阻碍我们结出我们所渴慕的丰盛果子的缺点。事实上，无论是因疏忽还是错误的抉择而只选其中一种方式的人，那么失败就在所难免了。那些认定第一种方式的人，错误地期望上帝来替他们完成上帝吩咐他们自己去做的事。而那些选择第二种方式而完全否定第一种方式的人，则没能凭着信心与祷告去依靠上帝，反而完全依赖自己，失败也在所难免。当做出这样错误选择时，往往会带出我们常常谈到的一个问题，即认识人与上帝之间的正确关系。

1. 在不同的神学体系中，这两种选择呈现出多种表现形式。
2. 这种选择在历史上被称为寂静主义（quietism）。

正如我所说的，这两种方式不应是对立的，不应厚此薄彼。属灵生命成长既不是什么也不做，也不是试图单靠自己的智慧和力量去遵行上帝的旨意。人的行动与上帝的作为必须相辅相成。例如，腓立比书二章13节：“因为你们立志行事都是神在你们心里运行，为要成就他的美意。”在这句有力的宣告中，保罗结合了人的行动与上帝的作为，形成了一种协作关系：你要靠着上帝赐你的能力去做他所指示你做的事。接下来的问题是：“我该怎么做呢？在日常生活中，这种共同协作究竟是如何发生的呢？我当尽的本分是什么？”我稍后会探讨这一点，但在此之前，还必须提及另一个因素。

第二点值得注意的是，无论是植物的生长还是基督徒的生命成长，都是一个循序渐进的过程。果子不会突然在树上完全成熟。园丁和信徒都需要有耐心。在成长的过程中，祷告和耕耘缺一不可，且这两大要素都必须持续进行。如果你只是三天打鱼，两天晒网，就会严重影响你达成目标。事实上，我们需要敬虔自律与仰望交托，这两点怎么强调都不为过。

解决方案：断然弃绝（太 18:8 - 9）

那么，要一步一步结出这种经得起上帝察验并蒙他喜悦的好果子，需要怎么做呢？同时需要正、反两面的因素。这本小册子将着重讲解后者（反面因素）。

3. 本手册中的圣经经文引自Jay Adams翻译的*The Christian Counselors' New Testament and Proverbs* (Stanley, NC: Timeless Texts, 2000).

虽然我也会提到前者，不然这样做就不对了，但是我会将重点放在成长过程中的反面上。正如彼得所说，长进是靠“恩典”（彼后3:18）。⁴上帝满有恩典的帮助使我们更深地认识耶稣以及他的道路，从而使我们能够甘心乐意地跟随他。然而，学习需要花时间和下功夫，也常常需要谦卑地承认并接纳自身的无知，如此人才会寻求真理。要获得必要的学习机会，通常需要放下一些其他不那么重要的爱好，从而腾出宝贵的时间。

那么，靠恩典长进所不可或缺的反面是什么呢？这就是我所说的“断然弃绝”（radical amputation）（断然切除）。这个术语对你来说可能很陌生，不过，它只是为了方便用来描述和回顾耶稣在马太福音五章29至30节中的教导：“若是你的右眼叫你跌倒，就剜出来丢掉，宁可失去百体中的一体，不叫全身丢在地狱里。若是右手叫你跌倒，就砍下来丢掉，宁可失去百体中的一体，不叫全身下入地狱。”⁵

正如我前面提到的，这个动态模式包含两个方面：我们不仅必须摒弃旧有的恶习，还必须用新的义行来代替。这双重转变的过程正是基督徒长进的关键。这一过程也可称作“脱去与穿上”的动态模式，因为圣经常常使用这两个词来描述它（例如歌罗西书三章5至10节）。

4. “在恩典中”这一译法容易误导人，仿佛人是因为置身于恩典的范畴内而成长。彼得的意思是，灵命的长进需要恩典来成就，这恩典与我们对主耶稣基督的认识有关。在希腊文中，介词“ev”通常既可译为“藉着”（by），也可译为“在……之中”（in）。

5. 耶稣在马太福音18章79节的另一处语境和应用中使用了同样的比喻，并增加了脚的比喻。

请留意，保罗在这里提到的不是单单改掉恶习，他的重点是以圣洁的行为模式代替有罪的。当你读这本小册子时，请别忘了，我们重点探讨的是这一双重转变的前半部分，即“脱去”。尽管这样做看似不可取，但我们也要看到，这正是耶稣在刚才引用的那段经文中所侧重的。

许多基督徒很难从消极的脱去（旧人）转变到积极的穿上（新人），因为习惯的力量太强大了。哪怕是使徒保罗，也承认自己有这方面的困难。他写道：“我所愿意的善，我反不做；我所不愿意的恶，我倒去做”（罗7:19）。所以，如果你觉得这个过程很艰难，你并不是特例。然而，最终保罗发现，“靠着我们的主耶稣基督”（第25节），可以实现这样的转变。显然，我们应当听从基督的教导，学习如何实现这一转变。既然基督已经使我们脱离了罪的辖制，我们就能够追求圣洁的果子（提后2:22）。正如经文中所说的，凡是上帝所勉励我们去做，他也必加力量给信徒去完成。因此，在这一部分里，我将解释他是如何通过断臂求生式的决心，使你能够脱去恶行。

首先，我们必须明确，人的首要动机必须是讨上帝的喜悦，然后，我们就可以来深入探讨“断然弃绝”这一原则。成长的原则非常明确：你必须弃绝那些容易让你跌倒的恶行，从而穿上那荣耀上帝的行事方式。具体该怎么做呢？在促进成长的过程中，断然弃绝有什么作用？当耶稣劝诫人剜出眼睛或砍掉手时，想必表达的不是字面意思吧，还是说，他真的是这个意思？

首先，恕我多言，还是得提一下。有一次，当我结束对这段经文的讲道后，

一位姊妹前来告诉我，有人竟然完全照字面意思去理解耶稣的话！那人真的砍掉了自己的手，从而终身残疾。我想世上无奇不有，但如果没有其他帮助，似乎难以独自完成这件事。不过，既然世上有形形色色的人，想必确实有人这样尝试过吧。毕竟，人们常常会对圣经进行一些奇怪的解读。但显然，耶稣当时运用了比喻。他刻意采用了极具戏剧性和震撼力的说法。他有时这样做，是为了（1）唤醒我们，或者（2）让我们牢记这个真理。他在马太福音中的这个例子兼具这两种作用。因此，请不要把他的话语理解为字面上的指令，而是要认识到这些是强有力的比喻，他的目的是让我们认真反省，主动切除那些阻碍我们属灵生命长进的事物。

哪怕耶稣的话语不是照字面意思来理解，也丝毫不会削弱其分量，更不会减弱他当时那份毫无保留的迫切之心。我们应该对这件事格外重视，因为它如此的重要，以至于必须用如此强烈的字眼来表达。所以，不要一读完这些话就轻描淡写地说：“哦，这不过是一种表达方式，它另有所指罢了。”虽然这话不无道理，但耶稣所说的“另有所指”其实指的是罪！他的意思是，对许多人（也许包括你自己）来说，根除那些深入骨髓的恶习的难度，简直就像要砍掉自己身上的肢体一样。如果你不以为然，不妨去问问那些身陷不正当的两性关系之中的人。事实上，在马太福音第五章中，耶稣用同样的比喻来形容那些因为心中的淫念，而无法把视线从女人身上移开的人。今天，这个比喻同样适用于那些沉迷于电视和网络色情的人。很久以前，就连约伯也遇到过这样的问题。实际上，事态严重到他觉得有必要与自己的眼睛立“约”，以抵挡这种罪恶的诱惑（伯31:1）。

正如我所讲的，通常，脱下罪恶的行为，就必须（同时）穿上公义的行为，将其代替。如果留下一个空缺，往往会吸引更多类似的罪恶行为（正如耶稣在马太福音十二章43至45节所讲的故事：污鬼回到自己空闲、打扫干净的屋里，便去另带了七个比自己更恶的鬼进来）。因此，在谈论其中一面时，很难不提及另一面。所以，除了“我们恰好在谈论‘脱去或穿上’这一动态过程的某一面”这个单纯的事实之外，不应再解读出其他含义了。

让我们来探讨一下断然弃绝的本质。首先，基督徒必须采取行动来解决问题。这种罪，或生命中的这种行为模式，不会凭空消失。它不会自行离去，也不会仅仅通过简单的祷告求主挪去就没有了。事情不会这样发生，因为主已经告诉我们另一种解决办法，吩咐我们必须采取行动：凡使你犯罪跌倒的，都当从你身上切除。必须采取行动！

主说，若是你的右眼叫你跌倒，就剜出来丢掉；若是右手叫你跌倒，就砍下来丢掉；若是你的右脚叫你跌倒，就把它砍下来。应当采取这样坚决果断的行动切除罪，（这个行动就像一个报警器），每当你试图再次犯同样的罪时，就会立刻提醒自己正在违背上帝了。当耶稣和保罗谈到习惯这一问题时，他们指的是某种无意识的、自动的、熟练的、我们已经习以为常且做起来相当自如的行为。正因为这是我们学过（且反复练习）形成肌肉记忆的行为，我们自然而然就这么做了，就像开车一样，根本不需要动脑子。如果你砍掉自己的脚会怎么样？试着在脑海中想象一下这个画面：你正企图要犯罪，但你不得不一瘸一拐地去犯罪，而这种步履蹒跚的艰难感，会让你猛然意识到自己正要去犯罪的事实。

因此，断臂求生式的做法，其首要意义在于它增加了犯罪的难度。我们不再无意识地、自动地或熟练地犯罪，更谈不上轻松自如。换句话说，我们试图通过“截肢”来对抗恶习，从而增加犯罪的难度。我们通过采取断然弃绝这一行动，使我们警觉到自己正面临再次犯罪的境地。当我们又试图回到习惯性的反应中时，这会提醒我们正与之对抗。

我们的行动也是坚决果断的，开弓没有回头箭。一个人一旦决定转身，就要坚定地另一个方向前行。⁶ 绝不能犹豫不决，也不能半途而废。

基督所举的这些例子都是不可逆转的行为：烧毁桥梁，砍断腿脚，砍去右手、剜出右眼。即使在今天，我们也很难用机械设备来取代这些肢体器官。并且你会注意到，这里不仅仅是指手、眼和脚，更是特指右手、右眼和右脚。对大多数人来说，这些都是更重要的一侧。（如果你是个左撇子，那么你可能需要考虑断然切除左手之类的情况。）耶稣的意思是，可能你不得不舍弃你用来传美式橄榄球的那只手，或是你用来踢球的那只脚。又或许，需要舍弃的正是让你看清对手战术并完成擒抱的那只眼睛。这可能意味着你不得不舍弃一些对你来说至关重要的东西。如果失去的是你的右眼，它或许就是你用来透过最爱的望远镜进行观测的那只眼，或是你用来瞄准最爱的枪支的那只眼，那么，你将不得不用另一只眼睛重新学习一套全新的方法来操作和瞄准步枪。

6. 这就是悔改的消极面，即改变心意，从而转身面向相反的方向。

你不仅需要铲除罪本身，还需要切除那些让你容易犯罪的诱因。你或许需要严格限制自己接触互联网、电视或冰箱的频率。在一段时间内，你可能需要暂时依赖他人的帮助，让他们通过督促和问责，陪你深一脚浅一脚地度过这段难关，直到你重新得力，能够稳健地独立蹒跚前行。换句话说，也许你不得不舍弃那些对你来说最宝贵的东西。甚至，必须舍弃某件对你来说意义非凡、重于一切的东西。这就是耶稣所要求的那种坚决果断的行动。

当你决定切除某种恶习时，你必须下定决心，就像你躺在手术台上，示意外科医生动手术那样坚决。当然，在决心断然切除恶行之后，你可能会再犯。这又是另外一回事了。但我们对这一比喻的应用，仅限于耶稣当时所表达的范畴，不会再过度引申了。对他而言，这一决定是绝无反悔余地的。显然，耶稣要求的是一种持久而坚定的决心。毕竟在他那个时代，还没有可以替代手部功能的假肢。

在下定决心之后，接下来你就必须决定采取哪些具体行动，才能真正彻底除掉这个罪。具体来说，要将这一决心真正落到实处，而不仅仅是说说而已，需要做些什么呢？例如，仅有良好的意愿是不够的，还必须有实际的行动将其贯彻到底。如果一位妻子与丈夫以外的男性有不正当的关系，她就必须明确采取哪些步骤，以确保自己绝不再犯，无论是与该男子，还是与其他任何人都不再如此。

在这种情况下，第一步是向丈夫坦白，并请求他的原谅。⁷ 这是必须要做的，因为妻子背叛了自己的配偶，也得罪了上帝。这段关系的“穿上”阶段（即修复阶段）无疑需要花费一些时间，但一切都必须从向上帝和她丈夫认罪开始。不仅是不忠的情况，大多数犯罪的情况下，都需要明确具体应该采取哪些行动来重新建立好关系（通常有必要解释“饶恕”的具体含义，以确保双方能完全明白饶恕这一决定背后所包含的所有潜在影响）。⁸ 当不忠行为出现时，这对夫妻之间的关系不可能正常。妻子的行为肯定是错的，需要求得丈夫的原谅。当然，丈夫可能也需要悔改，求得妻子和上帝的饶恕。认罪、和好以及将婚姻重建得比以往任何时候都美好，这些步骤是不可或缺的。此处的重点并不是要讨论这些具体的步骤，因为我们的重点是“脱去”这一反面因素。不过还是值得提一下认罪与饶恕之后应该做什么，并且当地牧者应该要安排辅导，在扎实的圣经基础之上，帮助他们重新建立这个家庭。

在对付罪的问题时，有的人或许会采取逐渐摒除的方式，而不是坚决果断的方式。他可能会自欺欺人地想：“我会慢慢戒掉对它的依赖。”然而，罪是无法部分弃绝的，上帝也不会接受犹豫不决的悔改。

7. 我建议她在牧师在场的情况下这样做，这样牧师就能处理后续问题，并帮助这对夫妇开始朝着和解的方向努力。

8. 在许多情况下，人们并不知道在“脱去”之后应当“穿上”什么。我建议他们回顾一下我所著的*Christian Counselor's New Testament and Proverbs*一书中旁注索引里的九十九个“脱去/穿上”的条目。

人必须全盘摒弃罪恶。折中者所想的，不过是保留继续犯罪的权利，只要他在某种程度上稍加节制即可。然而，罪就是罪。无论这种行为发生的频率是高是低，它都是对圣洁上帝的冒犯！一个人的态度与行为要么冒犯了上帝，要么没有，这两者之间没有中间地带。这种试图慢慢“戒掉”罪的想法，就像试图把狗的尾巴一小段一小段地切掉一样，同样让人难以忍受。这种做法绝不可取，到头来不仅会伤害自己，还会连累其他相关的人。

在许多人看来，有一种看似属灵，实则不合乎圣经的脱去罪的方式，就是采取一种寂静主义的消极不作为的应对方式。抛开各种具体方法不谈，归根结底，这种寂静主义所表达的意思就是：“上帝已经应许要除去我生命中的罪，而且唯有他才能做到这一点。因此，我要把这件事交在他手中，他会在合适的时候亲自成就。”但这不过是一种披着敬虔外衣的托词。上帝已经告诉你停止犯罪的时间了——就是现在。你必须立刻停止犯罪。你不可再与那个男人或女人一同陷在罪里了。而上帝所指引的道路就是顺服他的话语。我们绝不能消极等待上帝去行动，因为他已经完成了他的部分：他早已赐下立志的心，也赐下了行事的能力（参腓2：13）。正如耶稣吩咐那个枯干了一只手的人：“伸出手来”（太12：13），上帝也如此吩咐了你。就你的情况而言，你不需要神迹，因为他的圣灵常与你同在，激励并赐你力量，使你能行出他的旨意。重生的神迹已经发生。作为一个在上帝里新造的人，你现在有能力去遵行他的命令了。上帝不会替你去完成他期望你亲自去做的事。他所期望的，正是你带着祷告的心去顺服他。

请不要将渐进式的灵命长进与逐渐摒除罪恶习性混为一谈。

由于你（和我们所有人一样）已经养成了许多罪恶的习性，加上罪恶本身的狡诈诡谲，以至于你在此生永远无法达到完全无罪的境界。但是你可以一个接一个地对付那些具体的罪恶习性，从而在基督徒的生命历程中获得整体性的长进。彼得所写的“靠恩典长进”，并非是一蹴而就的行为，而是在这一生中不断迈进、持之以恒的过程。正因如此，它被描述为成长，这显然是一个循序渐进的过程。当圣经中谈到坚决果断的行动（比如砍下肢体部位）时，强调的是，当你下定决心要从生命中彻底除去某种罪恶时，你是坚决而肯定的，你必须拿出那种破釜沉舟的决心，就像你愿意让医生用手术刀切除身体某一部分那样坚定。

不断长进：查考圣经

要想对付我们一直在谈论的罪，你必须能够认清罪的本质。就拿忧虑来说，很少有人会把它当成一种罪。“烦恼？厌烦？搅扰？我们都有。但说它是一种罪？当然不是！我们都会忧虑，不是吗？我们就是这样的。”即便如此，忧虑确实是一种罪。“得了吧，现在谁不忧虑呢？”尽管许多人不这么认为，但忧虑的确是罪，我可以从圣经中证明这一点。

当我每次讲道讲到忧虑这一主题时，我通常会请那些经常忧虑的人举手。结果全场立刻纷纷举手。接着，我又针对说谎、偷盗、奸淫提出同样的问题，却没有人举手！如今，忧虑已经成了一种被社会接纳、甚至看似体面的罪。

现在，我要证明忧虑就是罪。我知道你可能在想：“他肯定不对，忧虑又不是什么大不了的事。”

所谓罪，就是做了上帝所禁止的事，或者没有做上帝所要求的事，或者两种都有，对吧？好的，那么请看腓立比书四章6节：“应当一无挂虑，只要凡事藉着祷告、祈求，和感谢，将你们所要的告诉神。”看见了吗？首先，上帝说：“应当一无挂虑。”如果你忧虑，那就是犯罪。反之，他说：“要祷告。”如果你不祷告，也是犯罪。忧虑的人在这两方面都亏缺了上帝！

“如果我们都不知道自己犯了哪些罪，又该如何对付它们呢？”这是个好问题，也值得认真对待。简单又直接的回答是：你可以像我刚才处理忧虑的问题那样，即查考圣经中关于它的教导。当然，这恰恰也是有些人不愿查考圣经的原因。因为在圣经中，上帝向我们提出了要求，并揭露了我们的罪。我理解，对某些人来说，拿起遥控器或许比拿起新约更令人愉悦。然而，仅仅阅读圣经是不够的。许多人以为只要浏览那些经文就算查考了。而真正的查考需要花时间、下功夫并深入思考，才能理解经文，以及弄清楚它与自身的关联。你必须通过查考圣经来领会经文的含义，并学会如何将其应用到自己的生活中。《星期四做什么》（What to Do on Thursday）⁹是一本教人如何实际使用经文的入门书籍。在这本书中，我概述了查经的原则，使你能在周中（比如星期四）遇到问题时，能够将圣经的教导应用在平时的生活中。市面上太多关于查考圣经的书籍，往往只侧重于知识点的积累，而不管这些知识点是否与读者当前的生活有直接关联。如果不以这种应用式的方式查考圣经，而只是抽象地去看，就很容易在不知不觉中继续犯罪而不自知（就像我们对忧虑的讨论一样）。

9. Jay Adams (Stanley, NC: Timeless Texts 1995).

我经常听到的另一个理由是：“我试过了，但没效果。”虽然这一点更多涉及的是转变过程中的积极的穿上，但还是值得稍加说明。面对这种理由，我要问问：“能否请你确切说明你认为圣经吩咐要做什么，以及你实际上做了什么？”通常情况下，只要对方坦诚而详尽地回答这两个问题，就会揭示出失败的原因：缺乏持之以恒、缺乏自律、理解有误等等。毕竟，上帝的应许从不落空，失信的是我们自己！

断然弃绝的实际行动

现在，我来讲讲两个截然不同的例子，说明断然弃绝这一原则如何应用到现实生活中并带来改变。这两个案例很不一样，不仅体现了断然弃绝这一原则的广泛适用性，也彰显了其重要意义。

第一个案例是一种虽不完全罕见却颇具代表性的辅导情境，牧师在其中成功运用了断然弃绝这一原则。我们姑且称这对前来寻求帮助的夫妇为约翰和玛丽。约翰曾经对妻子玛丽不忠。后来他悔改，寻求并得到了上帝和玛丽的饶恕。随着时间的推移，他声称自己正竭尽全力不仅要修复婚姻关系，更要尽一切努力改善它。但他对吉姆牧师说了这样一番话：

约翰：“牧师，我爱玛丽，我真心为我所做的一切感到抱歉。我已经彻底断绝了与琼（另一个女人）的关系，以后绝不再犯了。”

玛丽：“吉姆牧师，我相信他。自从我们处理了这个问题以来，他变得截然不同了。他一直在努力重建并改善我们的婚姻。我们现在花更多时间在一起，我们……”（她继续说着类似的话）

牧师：“嗯，这些都很好，我也为你们高兴。但你们今天来，想谈什么问题呢？”

约翰：“我对琼仍然有感觉，但对玛丽已经没有那种感觉了。我尝试过……我尝试了一切办法，但似乎都无济于事。请帮帮我们，只要能改善现状，我们什么都愿意尝试。”

牧师：“我明白了。你知道圣经上有一节经文说：‘因为你的财宝在哪里，你的心也在那里。’（太6:21）。我们来看看你是否已经彻底关闭了你为琼开的‘账户’。”

约翰：“吉姆牧师，你这话是什么意思？我从来没给过她钱，更别说以她的名义为她开什么账户了。”

牧师：“好吧，那我们来检查一下。你还留着她的照片吗？”

约翰：“呃……是的。”

牧师：“能把照片给我吗？”

约翰从钱包里取出照片递给吉姆，说：“你拿它做什么？”

牧师：“做你早就应该做的事。”说完，他就把照片撕成碎片，扔进了废纸篓。

玛丽：“干得漂亮，吉姆牧师。”

牧师：“你还留着她公寓的钥匙吗？”

约翰：“呃……是的。”

牧师：“可以把它给我吗？”

约翰从钱包里拿出钥匙递过去，问道：“你打算如何处理它？”

吉姆牧师打开办公桌抽屉，取出一个信封，把钥匙放进去并封好。接着他说：“请在上面写上琼的名字和地址。”约翰写好后，吉姆把信封递给玛丽，说道：“请贴上邮票并寄出去。”

玛丽：“你尽管放心，我一定办到。”

这个过程持续进行下去，直到所有关于琼的记忆（无论是在眼前的还是在别处的）都处理完成。

牧师：“现在，下一步是以玛丽的名义为她开一个新的账户。你往里面存得越多，你对她的感情就可能越深……”

另一个截然不同的案例也与吉姆牧师有关。他正在探访一位名叫珍妮特的年长寡妇。珍妮特的丈夫大约在两年前去世了，但她至今仍沉浸在悲痛之中，而且这种悲伤表现得有些反常。她拒绝与子女一同外出，也很少去教会。吉姆还了解到，她大部分时间都独自在家中以泪洗面。

珍妮特擦着眼泪说道：“牧师，我实在无法从鲍勃去世的阴影中走出来。每次我看着他的椅子，想到他生前每晚坐在那里跟我聊天，我就……”（她突然放声痛哭起来）

牧师：“他的椅子？你把一切都保持和他生前一样吗？珍妮特：“是的，完全一样。”

牧师：“他的物品都保持着原来的样子吗？比如梳子、剃须刀、衣服什么的？”

珍妮特：“是的。”

牧师：“你还记得教会里那对年轻的神学生夫妇吗？就是鲍勃很喜欢的那对。”

珍妮特：“你是说芭布和汤姆吗？”

牧师：“没错。他们现在经济相当拮据，家里几乎没什么家具，仅有的几件也是在二手慈善商店淘来的旧货。”“我想如果鲍勃知道你决定把他的那把椅子送给他们，他一定会很高兴的，你觉得呢？”

珍妮特：“我从没想过这件事，不过我觉得你说得对。”

牧师：“而且我觉得汤姆的身材和鲍勃差不多，鲍勃的西装、衬衫之类的或许汤姆也能穿得上……”

你肯定明白其中的意思了吧？吉姆牧师不仅断除了这些东西，做了更好的利用，还能借此机会让珍妮特参与到教会的事工中，尤其是把物资分给教会中有需要的人。

你能理解断然弃绝这一原则的广泛应用了吗？当你在处理他人的问题时，别忘了在辅导中灵活运用这一原则。如果你自己深陷某个问题无法解决，也许你也需要进行一番“切除”了。无论哪种情况，或两种都有，都不要忘记这个重要的圣经原则：当其他方法都行不通时，或许这正是解决问题的关键所在。

“是的，这些都很有帮助，但耶稣所讲的关于全身丢在地狱里和身体残缺进入永生，又该怎么理解呢？我不太明白。”

这是耶稣言论中非常重要的一部分。在这段话里，他既进行了对比，也发出了警告。我稍后会对此作进一步解释，但首先我想谈谈“地狱”（hell）这个词。钦定版圣经（King James Version）将新约中两个截然不同的希腊词汇都翻译成了同一个英文单词“hell”（地狱）。这很遗憾，也造成了许多混淆。

其中一个没有在此处使用的词是“Hades”（阴间/哈帝斯）。它源自词根“id”，希腊文加上前缀“a”（alpha）表示否定。该词根意为“看见”，加上否定前缀后，意为“看不见”。它泛指那个看不见的世界，包括天堂和地狱（受刑罚的地方）。

另一个词是“Gehenna”（地狱/欣嫩子谷），它是由两个希伯来文词汇“ge”和“hinnom”组成。“ge”意为“山谷”，“hinnom”则是拥有这片山谷的人的名字，因此合起来就是“欣嫩子的山谷”（Valley of Hinnom）。在犹太人离道反教的黑暗时期，他们曾在这片山谷中将儿女经火献给假神摩洛。后来，在约西亚王宗教复兴时期，由于这一罪行，王把此谷变为垃圾场，把一切废弃物和污秽物都扔进其中。谷中火焰常燃不熄，蛆虫、苍蝇和各类腐食生物在污秽中滋生。耶稣以这个污秽之地作为对比（对当时的犹太人而言，这是耶路撒冷周边所能见到的最可怕景象的写照），从而谈到一个更为可怕的去处，即虫不死、火不灭的永恒刑罚之地：地狱。

世上曾有一个属地的 Gehenna，也有一个永恒的 Gehenna，也就是我们今天所说的地狱：凡拒绝信靠耶稣基督为救主、继续活在罪中的人都要承受地狱之火。

当耶稣用这个词来谈论断然弃绝时，他表达了两层意思：

1. 强调宁可失去一只眼（或一只脚、一只手）进入天国，不叫全身完整堕入地狱；借此
2. 表明了真正渴望摆脱罪恶、转而行公义之事的重要性。

他并不是说任何真正的基督徒都会下地狱；这是不可能的，因为耶稣已经代替所有信徒承受了他们本应受的刑罚。上帝不会对同一罪行重复施加一次惩罚，他那里没有双重审判！不过他确实告诫说，一个人必须确信自己是真正的信徒。如果一个人不愿让圣灵将他生命中的罪除去，反而想要继续活在罪中，那么即便他自称是基督徒，其真实情况却值得怀疑。

有些人并不是真正的基督徒，却能伪装出一副基督徒的样子。例如，彼得后书二章22节谈到那些狗和猪：“狗所吐的，它转过来又吃；猪洗净了又回到泥里去滚。”这些人看起来像是干干净净的猪和整洁的狗，其实并非如此。这些猪和狗从来就不是真正的信徒。这正是耶稣在这段经文中所要表达的：如果你不愿意断然弃绝生命中那些引诱你犯罪的恶行，那问题就非常严重了。你可能根本就不是一个真正的基督徒。

1. 我生命中有什么是需要彻底清除的？

2. 我该如何着手去做？

[illegible]

3. 我愿意采取哪些行动来达成这些目标, ?

[illegible]

4. 这些行动是否足够坚决果断? 请说明是或不是, 并解释原因。

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

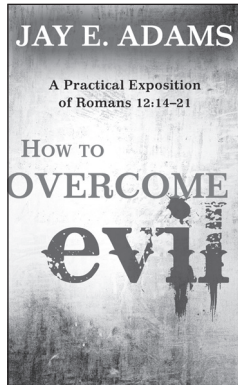
5. 为了确保自己能履行承诺,“砍断”那些必须弃绝的人事物,我愿意采取哪些具体行动?

[illegible]

6. 我要穿上什么来代替每一样要脱去的?

[illegible]

杰伊·亚当斯的其他著作



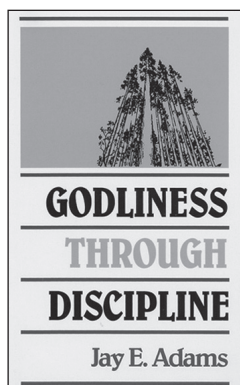
价格：6.99美元

订购请访问www.prpbooks.com(www.prpbooks.com) 或
致电 1(800) 631-0094

自私、愤怒、怨恨、报复……当人们得罪我们时，我们常常不假思索地陷入这些反应。即使我们意识到这不该是我们对家人、邻舍、同信仰者、同事或敌人应有的回

应，问题依然存在：我们该如何回应？杰伊·亚当斯（Jay Adams）指出，还有一条更好的道路，正如使徒保罗在《罗马书》12章14至21节中所描述的那样。本书对这段经文进行了实用性的阐释，探讨了我们与罪恶争战的本质，并指明了通往得胜与平安的道路。

杰伊·亚当斯的其他著作



价格：2.99美元

订购请访问www.prpbooks.com(www.prpbooks.com) 或
致电 1(800) 631-0094

这是一本实用的小册子，适合任何想要追求更敬虔生命的人阅读。书中，亚当斯清晰地指出：虽然不存在“速成敬虔”，但真实而持久的圣洁确实是可以达到的。他从保罗在《提摩太前书》4章7节的教导——“你要操练自己达到敬虔的目的”——开始，解释了对于真正渴望像基督的人而言，敬虔的生活如何能成为第二天性。

剪除阻碍你成长的枝子

基督徒的一个职责是灵命成长。我们一旦得救，自然而然的就应当结出属灵的果子。如果没有果子，就说明我们该有的成长并没有发生。然而许多基督徒发现很难结出果子，因为他们的枝子软弱无力，即旧有的犯罪模式和坏习惯又悄然滋生，扼杀了本该有的生命成长。

那么，如果你的生命结不出该有的属灵果子，你该怎么办？

就像培育任何树木的果实一样，你应该找出那些阻碍其生长的软弱的枝子，将它们剪除，使生命得以自由发展。

在这本小册子中，杰伊·亚当斯剖析了耶稣在马太福音第五章的教导，并向我们展示了如何运用“断然弃绝”这一原则来结出属灵的果子，即通过脱去罪恶的习性，同时穿上圣洁的生活样式。

圣经生活指引（Resources for Biblical Living）系列丛书以直截了当、务实且最重要的是合乎圣经的方式，探讨了现实生活中的众多实际问题。

“杰伊·亚当斯博士以其特有的精炼文风，探讨了所有基督徒普遍面临的一大难题：灵命成长缓慢。接着，他谈到了其中一种解决办法：断然弃绝。亚当斯解释了‘断然弃绝’的含义，并以两个精彩的案例加以说明。他运用神所赐的属灵恩赐和他在圣经辅导方面的丰富经验，再次为我们提供了一份实用的资源，帮助我们完全离弃罪恶，回转向上帝。这是一本非常好的小册子，我祈求主使用它来帮助更多的人……至少对我而言，我会在辅导他人时使用它。”

—Martha Peace，圣经辅导员，Damsels in Distress作者

JAY E. ADAMS杰伊·E·亚当斯（1929–2020）是圣经辅导领域的先驱，曾担任牧师、教会植堂者、宗派执行总监、神学院教授、作家和讲师。他曾在费城威敏斯特神学院教授讲道学，也曾担任加州威敏斯特神学院的进深神学研究部主任。他是基督教辅导与教育基金会（CCEF）、认证圣经辅导员协会（ACBC□ 前身为NANC）以及劝诫式辅导研究学会（INS）的创始人。亚当斯著有百余本书，其中包括畅销书《圣灵的劝诫：合乎圣经的辅导》，正是这本书开启了现代圣经辅导运动。他曾获得美国南卡罗来纳州授予的最高平民荣誉——棕榈勋章（The Order of the Palmetto）。

